



**FORMOLA H**

Applikazzjoni għal liċenza biex tagħmilha ta' bejjiegh tat-triq taht l-Att dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ (Kap. 411 ta' l-2002) u leġislazzjoni sussidjarja

**FORM H**

Application for a licence to act as a street hawker under the Trading Licences Act (Cap. 441 of 2002) and subsidiary legislation

**TWISSIJA lill-applikanti** – Kull stqarrija falza, rappreżentazzjoni hażina jew habi ta' fatti materjali fuq din il-formola jew xi dokument ippreżentat flimkien ma' din l-applikazzjoni tista' tagħti lok għal passi kriminali.

**WARNING to all applicants** - Any false statement, misrepresentation or concealment of material fact on this form or any document presented in support of this application may be grounds for criminal prosecution.

**PROTEZZJONI TA' L-INFORMAZZJONI** – Id-Divizjoni għall-Kummerċ qed tiġbor u tipproċessa l-informazzjoni mogħtija f' din l-applikazzjoni sabiex tkun tista' taqdi l-funzjonijiet tagħha skond l-Att dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ. L-informazzjoni kollha tiġi miġbura u pproċessata skond l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data, ir-Regolamenti ta' l-2002 dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ, liġijiet oħra u l-Politika tal-Privatezza ta' din id-Divizjoni, li kopja tagħha tista' tingħata jekk mitluba. L-informazzjoni mogħtija f' din l-applikazzjoni tista' tingħata lill-Awtoritajiet Pubbliċi u/jew Dipartimenti tal-Gvern, kif meħtieġ, bil-ghan li tiġi pproċessata din l-applikazzjoni, u kif tippermetti l-liġi Maltija.

**INFORMATION PROTECTED** – The Commerce Division collects and processes information provided in this application to carry out its functions under the Trading Licences Act. All data is collected and processed in accordance with the Data Protection Act, the Trading Licences Regulations, 2002, other legislation and the Privacy Policy of the Division, a copy of which is available on demand. The information provided in this application may also be exchanged with other Public Authorities and/or Government Departments, as required, for the purpose of processing of this application, and as permitted by Maltese Law.

**Sezzjoni A: Dettalji tal-vettura**

**Section A: Details of vehicle**

It-tip ta' vettura <i>Type of vehicle</i>		Nru. tar-Registrazzjoni <i>Registration no.</i>	
<b>Il-post fejn ser titpoġġa il-vettura</b> <i>Premises available where to garage the motor vehicle</i>			
L-indirizz tal-post <i>Address of premises</i>			

**Sezzjoni B: Dettalji ta' l-applikant**

**Section B: Particulars of applicant**

Kunjom <i>Surname</i>											
Isem <i>First Name(s)</i>											
Nazzjonalita` <i>Nationality</i>	Nru. ta' l-Identita`/Passaport <i>ID card/Passport no.</i>										
Indirizz tar-residenza f' Malta <i>Address of residence in Malta</i>	Numru tad-dar <i>House number</i>				Isem tad-dar <i>House name</i>						
Triq <i>Street</i>	Lokalita` <i>Town</i>										
Kodiċi Postali <i>Post Code</i>	Numru tat-Telefon <i>Telephone Number</i>				Numru tal-Mobile <i>Mobile Number</i>						
Indirizz ta' l-E-mail <i>E-mail Address</i>	Numru tal-Fax <i>Fax Number</i>										

**Sezzjoni Ċ: L-attivitá kummerċjali**  
**Section C: Commercial activity**

**Jekk jogħġbok aghażel kategorija waħda ta' kummerċ**  
**Please select one trading category**

Prodotti t'ikel  
*Food items*

Prodotti mhux ta' l-ikel  
*Non food items*

Għall-fini tar-**regolamenti tas-Sanita**, jekk jogħġbok identifika l-kategoriji ta' l-ikel li ser tbiegħ  
*Due to **Health regulations**, please identify the food categories one will be retailing*

Kodiċi <i>Code</i>	Klassi <i>Type</i>	Jekk jogħġbok immarka <i>Please tick</i>
15	Manifattura t'ikel <i>Manufacture of food products</i>	<input type="checkbox"/>
52.11	L-aktar bejgħ ta' ikel, xorb u tabakk <i>Predominantly sale of food, beverages and tobacco</i>	<input type="checkbox"/>
52.21	L-aktar bejgħ ta' frott u ħaxix <i>Predominantly sale of fruit and vegetables</i>	<input type="checkbox"/>
52.22	L-aktar bejgħ ta' laħam u prodotti tal-laħam <i>Predominantly sale of meat and meat products</i>	<input type="checkbox"/>
52.23	L-aktar bejgħ ta' ħut <i>Predominantly sale of fish, crustaceans and molluscs</i>	<input type="checkbox"/>
52.24	L-aktar bejgħ ta' hobż, kejkijiet u hlewriet ohra <i>Predominantly sale of bread, cakes, flour and sugar confectionery</i>	<input type="checkbox"/>

**Noti:** Jekk persuna għandha żewġ liċenzi ta' bejjiegħ ta' triq, waħda dwar prodotti t'ikel u l-oħra dwar prodotti mhux ta' l-ikel, dik il-persuna ma tistax tuża ż-żewġ liċenzi f'daqqa.

**Notes:** *If a person holds two street hawker licences, one on food products and another upon non food products, the person cannot operate two licences at the same time.*

Bejjiegħa tat-triq ma jistgħux ibiegħu xorb alkoħoliku  
*Street hawkers cannot retail alcoholic beverages*

Bejjiegħ tat-triq li għandu liċenza bil-kodiċi 52.21 ma jistax ibiegħ gelat, ikel imsajjar u xorb hlief ilma  
*Street hawker who holds a licence with type code 52.21 can not retail ice-cream, pre-cooked food and drinks unless water.*

**Sezzjoni D: Dikjarazzjoni**  
**Section D: Declaration**

Permezz ta' din l-applikazzjoni, jien, hawn taht iffirmat, qed napplika ghal liċenza biex naghmilha ta' bejjiegh tat-triq. Nikkonferma li l-informazzjoni li jien qed naghti f'din l-applikazzjoni hija korretta. Jiena hawnhekk qed naghti l-kunsens tiegħi lid-Divizjoni għall-Kummerċ:

- biex tipproċessa u żzomm l-informazzjoni personali li qed naghti f'din l-applikazzjoni;
- biex tagħti din l-informazzjoni lill-Awtoritajiet Pubbliċi u Dipartimenti tal-Gvern, kif mehtieg, bil-għan li tiġi pproċessata din l-applikazzjoni skond kif permess mill-liġi Maltija; u
- biex jiġu ppubblikati d-dettalji dwar din il-liċenza u biex dawn id-dettalji jinghataw lill-pubbliku skond ir-regolament 10 tar-Regolamenti ta' l-2006 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Kummerċ.

Jiena nifhem li:

- jekk ma naghmilx hekk, l-applikazzjoni tiegħi ma tkunx tista' tiġi pproċessata;
- l-uffiċjali nkarigati biex jipproċessaw din l-applikazzjoni jistgħu jużaw l-informazzjoni mogħtija f'din l-applikazzjoni għall-iskop imsemmi fl-istess applikazzjoni;
- informazzjoni li ma turix l-identita' tiegħi tista' tintuża għal skopijiet ta' statistika.

Jiena nifhem li għandi dritt nara l-informazzjoni li għandha x'taqsam miegħi jekk naghmel talba bil-miktub.

Jiena nifhem li għal skopijiet ta' l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data, il-kontrollur tad-data huwa d-Direttur Ġenerali tad-Divizjoni għall-Kummerċ.

*By means of this application, I, the undersigned, am hereby applying for a licence to act as street hawker. I confirm that the data I am supplying in this application is correct. I hereby give my consent to the Commerce Division:*

- to process and record the personal information which I am providing in this application;
- to exchange this information with Public Authorities and Government departments, as necessary, in order to process this application and as permitted by Maltese law; and
- to publish the details of this licence and to give such details to the public in accordance with regulation 10 of the Trading Licences (Amendment) Regulations, 2006

*I fully understand that:*

- by opting out, my application cannot be processed;
- authorised personnel who are processing this application may have access to the information provided in this application for the purpose specified in this application;
- edited information, that would not identify me, may be used for statistical purposes.

*I know that I am entitled to see the information related to me, should I ask for it in writing.*

*I am aware that for the purposes of the Data Protection Act, the Data Controller is the Director General, Commerce Division.*

<input type="checkbox"/> Ġuvni/Xebba Single	<input type="checkbox"/> Miżżewwēg/a Married	<input type="checkbox"/> Separat/a/Divorżjat/a Separated/Divorced	<input type="checkbox"/> Armel/Armla Widow/er
Data Date Jum      Xahar      Sena Day      Month      Year                 		ID card no.	
Firma ta' l-applikant Signature of applicant		Firma tal-konjugu/a Signature of Spouse	

**Nota** - Kull min jiffirma għandu jiddikjara l-istat tiegħu. F'każ ta' miżżewġin, il-konjuġi kollha għandhom jiffirmaw l-applikazzjoni u jniżżlu n-numru tal-karta ta' l-identita'.

**Note** - Anyone who signs the application must declare one's status. In the case of married couples, both spouses need to sign the application, stating their I.D. card number.

Dokumenti mehtieġa m' applikazzjoni H Required documents with application H			Għall-użu uffiċjali For official use
<input type="checkbox"/>	Formola ta' dikjarazzjoni tal-bidu ta' l-impjieg ta' l-ETC (Formola roża) ETC employment engagement form (Pink form)		
<input type="checkbox"/>	Żewġ ritratti daqs tal-passaport ta' l-applikant Two passport size photos of applicant		
Immarka fejn applikabbl i Tick where appropriate	Bejjiegh tat-triq Street hawker	<input type="checkbox"/>	Ċekk ta' €93.17 (Lm40) f'isem id-Direttur Ġenerali, Divizjoni għall-Kummerċ A €93.17 (Lm40) cheque payable to the Director General, Commerce Division
	Bejgħ ta' hobż u hlewviet Retail of bread and confectionery	<input type="checkbox"/>	Ċekk ta' €23.29 (Lm10) f'isem id-Direttur Ġenerali, Divizjoni għall-Kummerċ A €23.29 (Lm10) cheque payable to the Director General, Commerce Division
	Bejgħ ta' frott u haxix jew hut Retail of fruit and vegetables or fish	<input type="checkbox"/>	Ċekk ta' €46.59 (Lm20) f'isem id-Direttur Ġenerali, Divizjoni għall-Kummerċ A €46.59 (Lm20) cheque payable to the Director General, Commerce Division
	Bejgħ ta' qubbajt Retail of nougat	<input type="checkbox"/>	Ċekk ta' €69.88 (Lm30) f'isem id-Direttur Ġenerali, Divizjoni għall-Kummerċ A €69.88 (Lm30) cheque payable to the Director General, Commerce Division